



Con il patrocinio di:



## 水乡-山城

# 中国-意大利以及UNESCO《关于城市历史景观的建议书》

2015年9月30日

会议由意大利国家研究委员会保护-文化遗产研究中心组织举办

### 会议议程

8.30 注册

9.00 嘉宾致辞

- **Guido FABIANI** - 拉齐奥大区经济发展和生产活动议员
- **Lucio Alberto SAVOIA** - UNESCO意大利国家委员会
- 张建达, 中国驻意大利大使馆文化参赞
- **Riccardo Pozzo** - 意大利国家研究委员会人类与社会科学、文化遗产部主任

#### 中意双方签署关于“历史性城镇景观”方法应用的MoU

中方:

- 周俭, 联合国教科文组织亚太地区世界遗产培训与研究中心(上海)主任
- 陈春华, 同里古镇保护管理委员会

意方:

- **Stefano FANTACONE** - 拉齐奥创新发展处主席
- **Maria Perla COLOMBINI** - 意大利国家研究委员会保护-文化遗产研究中心主任

### 会议介绍

主持人: **Maria Perla COLOMBINI** 教授 - CNR-ICVBC主任

10.00 **Heleni PORFYRIOU – Laura GENOVESE** - CNR-ICVBC

*保护小型历史中心的现状*

10.20 周俭WHITRAP上海中心主任

UNESCO《关于城市历史景观的建议书》的介绍

10.30 **Juliana FORERO** - WHITRAP上海

*历史性城镇景观的方法: 挑战与应用*

10.50 – 11.10 茶歇

### 版块1. 古迹和城市空间的保护

主持人: **Elisabetta PALLOTTINO** - 教授 - 罗马第三大学建筑系主任



Con il patrocinio di:



11.10 **Nicoletta MARCONI** - 罗马第二大学  
*帕莱斯特里和圣彼得罗 - 罗马诺堡, Prenestine 山区小城: 阶层、身份、保护*

11.30 周俭 - WHITRAP Shanghai  
*江南水乡古镇同里 - 文化遗产保护与城镇发展的持续实践*

11.50 **Francesca Romana STABILE** - 罗马第三大学  
*地方文化和历史建筑保护*

**版块2. 历史中心, 规划的挑战, 过去和未来**  
主持人: **Paolo CECCARELLI** 教授 (费拉拉大学)

12.15 **Manuela RICCI** - 罗马大学  
*加强意大利小型历史中心网络*

12.35 **Giulio VERDINI** - 苏州西交利物浦大学  
*HUL 方法在中国应用的案例研究: 苏州市吴江区双湾村-关于农村可持续发展的未来*

12.55 李燕宁 - 同济大学, 上海  
*同里古镇遗产保护的可持续发展*

13.15 - 15.00 午餐

**版块 3. 遗产管理和经济发展**

主持人: **Stefano DE CARO** 教授 - ICCROM 国际文化遗产保护和修复中心主任

15.00 **Alessio RE** - 都灵大学 Centro Studi Silvia Santagata - Ebla  
*历史城市的管理: 文化和遗产驱动地方发展*

15.20 陈春华 - 同里古镇保护管理委员会  
*同里古镇区居民居住环境的改善*

15.40 **Luca ZAN** - 博洛尼亚大学 "Alma Mater Studiorum"  
*管理和发展: 如何使已有问题关系复杂化*

16.00 **Cristina PALLINI** - 米兰理工大学  
*历史景观在未来的城市建设中的作用: 提契诺河谷的案例研究*

16.20 - 16.40 茶歇

16.40 - 18.00 圆桌讨论

主持人: **Claudia CONFORTI** - 罗马第二大学

三板块主持人以及协议各方代表均将参加此圆桌讨论: **Luigi CAMPITELLI**, 周俭, 陈春华 和 **Heleni PORFYRIOU**。此次圆桌讨论旨在确定 HUL 方法相关的最佳实践。

会议官方语言为中意双语, 并配备同声传译。